

необходимости делать тест с более короткими интервалами. Все женщины будут приглашены для прохождения теста в установленные сроки. Для лучшего результата обследования желательно соблюдать следующие правила: с момента последнего полового акта должно пройти 48 часов; 3 дня после использования спринцеваний или вагинальных кремов; не менее трех дней до и после менструальных выделений. Оба теста также можно проводить во время беременности, если врач гинеколог сочтет это необходимым. Если вы никогда не получали приглашения от ASL или никогда не участвовали в программе, можете позвонить по бесплатному номеру ASL, чтобы записаться на прием к специалисту.

На все собранные персональные данные распространяются правила конфиденциальности и защиты данных. Подтверждающая справка для предъявления на работу будет выдана в день прохождения обследования. Чтобы получить дополнительную информацию или перенести встречу, позвоните по бесплатному номеру местного органа здравоохранения.

\*AIOM 2020



ASL	Screening	Numero Verde	Orari
Roma 1	Mammella <b>Cervice</b> Colon Retto	800 536 693	da Lun a Ven 8:00-17:00
Roma 2	Mammella <b>Cervice</b> Colon Retto	800 405 051	da Lun a Ven 8:00-18:00
Roma 3	Mammella <b>Cervice</b> Colon Retto	800 634 634	da Lun a Ven 8:30-17:00
Roma 4	Mammella <b>Cervice</b> Colon Retto	800 539 762	da Lun a Ven 9:00-13:00
Roma 5	Mammella <b>Cervice</b> Colon Retto	800 894 549	da Lun a Ven 9:00-13:00 e 14:00-17:00
Roma 6	Mammella e Colon Retto	800 430 264	da Lun a Ven 15:00-19:00
	<b>Cervice</b>	800 160 622	
Viterbo	Mammella <b>Cervice</b> Colon Retto	800 840 359	da Lun a Ven 9:00-13:00
Rieti	Mammella <b>Cervice</b> Colon Retto	800 646 999	da Lun a Ven 9:00-13:00
Latina	Mammella <b>Cervice</b> Colon Retto	800 065 560	da Lun a Ven 9:00-13:00 da Lun a Gio 15:00-17:00
Frosinone	Mammella <b>Cervice</b> Colon Retto	800 003 422	da Lun a Ven 9:30-13:30

Per prenotare gli esami di screening scansionare il QR code  
[prenotascreening.regione.lazio.it](http://prenotascreening.regione.lazio.it)



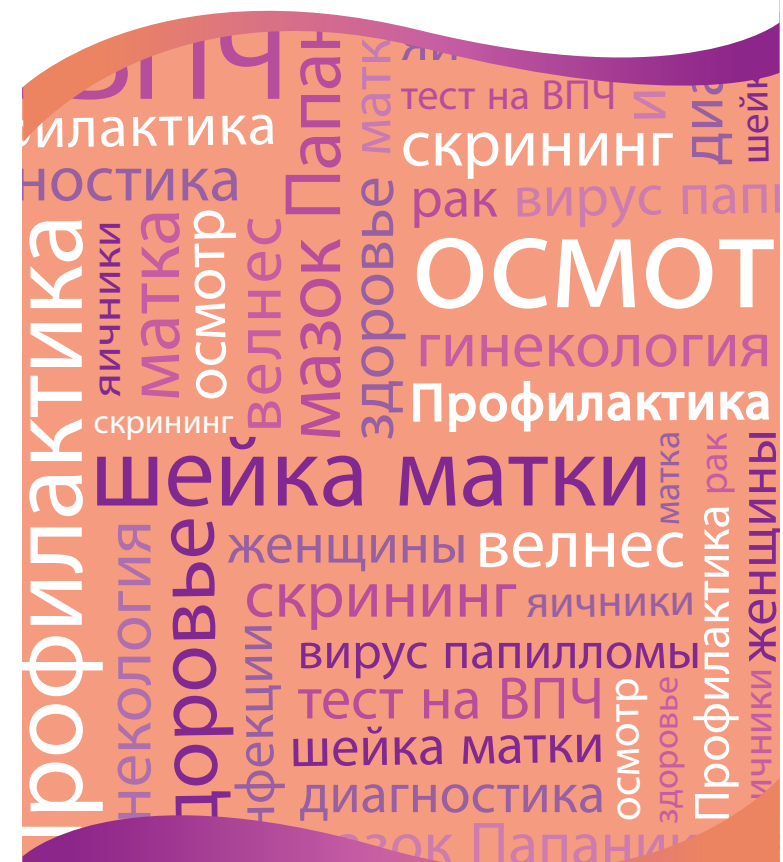
Traduzione in Russo curata da  
Medici Senza Frontiere nell'ambito  
del protocollo d'intesa con la  
Asl Roma 2.

[www.salutelazio.it](http://www.salutelazio.it)

# PAP TEST

## HPV TEST

LE ABITUDINI CHE FANNO BENE



Программа скрининга  
рака **шейки матки**

Бесплатно для женщин  
от **25** до **64** лет



## Почему вы получаете приглашение от местного органа здравоохранения?

Чтобы напомнить женщинам, что профилактика поражения шейки матки возможна путем регулярного выполнения двух простых тестов: мазка Папаниколау (каждые три года с 25 до 29 лет) и ВПЧ (каждые пять лет с 30 до 64 лет). Цель состоит в том, чтобы обнаружить начальные поражения, которые обычно не дают никаких симптомов, чтобы при соответствующем лечении избежать их возможной эволюции в карциному. Программа скрининга предлагается бесплатно: от мазков Папаниколау и ВПЧ-тестов до углубленного обследования и любого лечения, которое может потребоваться. Если вы никогда не получали приглашения от ASL или никогда не участвовали в программе, можете позвонить по бесплатному номеру справочного бюро ASL, чтобы записаться на прием к специалисту.

## Что такое Пап-тест?

Это взятие проб некоторых поверхностных клеток шейки матки цитологической щеткой для оценки любых изменений ткани. Проводится раз в три года в возрастной группе от 25 до 29 лет.

## Что такое тест на ВПЧ?

Это забор некоторых поверхностных клеток шейки матки шпательом для выявления возможного присутствия вируса папилломы. ВПЧ (также называемый ДНК-тест на ВПЧ) проводится каждые пять лет для женщин в возрасте от 30 до 64 лет.

## Почему два разных теста?

Научные исследования показали, что тест на ВПЧ обнаруживает больше поражений, чем тест Папаниколау. Эффективность этого исследования была широко продемонстрирована среди женщин в возрасте от 30 до 64 лет. Мы знаем, что возможность поражения ВПЧ-инфекцией очень высока в возрасте до 25 лет, а затем спонтанно регрессирует у 80% женщин. Было показано, что если вирус сохраняется после 30 лет, он может вызывать предраковые поражения шейки матки. У более молодых женщин скринингового возраста (25-29 лет) тест на ВПЧ обнаруживает многие инфекции, которым суждено регрессировать самостоятельно (не надо делать ненужных анализов и лечения). По этой причине в возрасте от 25 до 29 лет мазок Папаниколау остается основным и наиболее эффективным тестом.

## Они болезненны?

Нет, у некоторых женщин необходимое открытие зеркала может вызывать раздражение в течение нескольких минут.

## После прохождения теста?

В случае отрицательного результата Центр скрининга отправляет письменное сообщение об этом прямо на дом и присылает новое приглашение на повторный экзамен каждые 3 или 5 лет в зависимости от возрастной группы. В случае положительного результата теста и необходимости проведения других диагностических исследований,

связываются по телефону с женщиной и приглашают ее на углубленную бесплатную кольпоскопию. Любые дальнейшие исследования и последующее лечение, если это необходимо, заказываются и предоставляются непосредственно и бесплатно местным органом здравоохранения.

## Могу ли я доверять?

Тесты обрабатываются в едином, квалифицированном, с опытом биомолекулярного анализа, Центре Цитологии, который исследует не менее 15 000 ПАП-тестов в год и не менее 500 тестов ДНК ВПЧ. Все процедуры соответствуют национальным и европейским нормам и проходят контроль качества.

## Подводя итог...

Рак шейки матки является пятым наиболее распространенным видом рака у женщин в возрасте до 50 лет в Италии (AIOM, 2020). Необходимо повторять мазок Папаниколау регулярно каждые три года в возрасте от 25 до 29 лет и тест на ВПЧ каждые пять лет в возрасте от 30 до 64 лет, даже если вы чувствуете себя в порядке. Нет

